



POWER INVERTER USSW 300 A1

(GB)

POWER INVERTER

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(CZ)

MĚNIČ NAPĚTÍ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

SPANNUNGSWANDLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 384807_2107

(CZ)

**GB**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

CZ

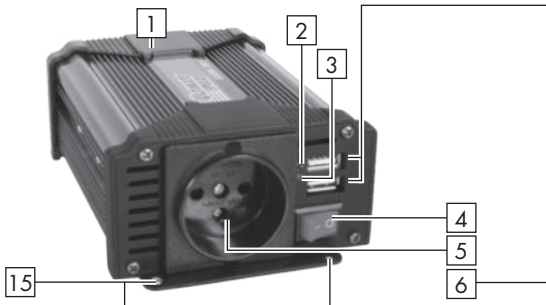
Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

DE AT CH

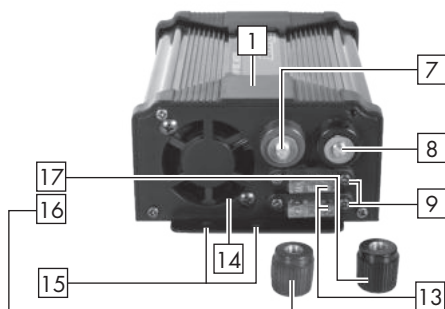
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes
Page	5
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Strana	33
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Seite	60

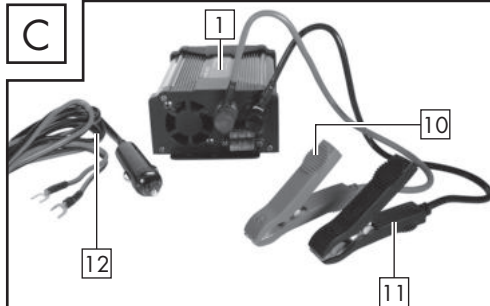
A



B



C



D

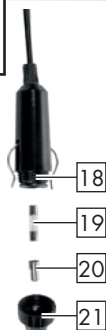


Table of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Package contents	Page 8
Parts description	Page 9
Technical specifications	Page 9
Safety instructions	Page 11
Specific safety instructions	Page 17
Using the device	Page 17
Instructions for operation	Page 17
Install and secure	Page 18
Operation in a vehicle	Page 19
Connecting to a voltage supply	Page 19
Connecting to a 12 V motor vehicle cigarette lighter socket ...	Page 19
Connecting to a car battery	Page 20
Connecting and operating a load/device	Page 21
Instructions for operating devices	Page 21
Signal if the battery voltage is low	Page 23
Charge USB device	Page 23
Replacing the fuses	Page 23
Troubleshooting	Page 25
Cleaning and maintenance	Page 27
Information about recycling and disposal	Page 27
EU Declaration of Conformity	Page 28
Warranty and service information	Page 29
Warranty conditions	Page 29
Warranty period and statutory claims for defects	Page 30
Extent of warranty	Page 30
Processing of warranty claims	Page 31

Table of pictograms used

	Read the operating instructions!		Note
	The power inverter is only suitable for indoor operation.		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!	50 Hz	Frequency of 50 Hertz
	Direct current		Don't throw away – recycle!
	Made from recycled material		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the appliance in household waste!
	Attention! Hot surface!	V~	Alternating voltage in volt
	Packaging material – corrugated paper		Dispose of batteries in an environmentally friendly manner!
	Notebook		Mini stereo system
	Camera		Heater

Table of pictograms used

	Appliance class II		Shaver
	USB charger		Cool box

POWER INVERTER USSW 300 A1

● Introduction

Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

● Intended use

This power inverter is designed to operate 230 V devices with maximum 300 W power draw or USB devices with maximum 1A current draw in the car with a 12 V connection. The power inverter can either be connected to the cigarette lighter of the vehicle using the cigarette lighter adapter cable delivered with the device or connected directly to the battery using the adapter cable with clamps delivered with the device. If the power inverter is connected directly to the battery using the adapter cable with clamps, then the power inverter can only be used with a stationary vehicle. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting

from improper use or incorrect operation. This power inverter is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee. The device has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.



Note!

- The output power depends on the temperature and voltage.
- The output voltage varies depending on the load and input voltage.



Attention!

Devices with sensitive electronics should not be operated using the power inverter, as the output voltage may not be sufficiently constant for these devices. These

devices could be damaged. If you have any doubts, please contact the manufacturer of the connected device.

● Package contents



After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the power inverter is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

1	Power inverter
2	Cable with connecting clamp (1x red 40 cm, 1x black 40 cm)
1	Cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug (2 m)
1	Operating instructions

● Parts description

- 1 Power inverter
- 2 Operating LED (green)
- 3 Overload display (red)
- 4 On/Off switch
"0" means "OFF"
"1" means "ON"
- 5 230 V socket
- 6 2 x 1 A USB connector
- 7 12 V screw connector, red +
- 8 12 V screw connector, black -
- 9 2 x fuse holder
- 10 Cable with red connecting clamp
- 11 Cable with black connecting clamp
- 12 Cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug
- 13 2 x 20 A flat motor vehicle fuses
- 14 Fan
- 15 Mounting holes for fixed installation
- 16 Red nut
- 17 Black nut
- 18 Cigarette lighter plug
- 19 10 A glass fuse
- 20 Contact pin

21 Fuse screw plug

Note: The use of the term 'product' or 'device' in the following text refers to the power inverter described in these operating instructions.

● Technical specifications

Input:

Voltage:	12 V ===
Max. voltage:	14.8 V ===
Nominal current:	30 A
Undervoltage switch-off:	at 10.5 V ± 0.3 V
Overvoltage switch-off:	at 14.8 V ± 0.3 V

Output:

Voltage:	230 V~ / 50 Hz
Output current:	max. 1.30 A
Continuous output:	max. 300 W
Efficiency (η):	> 75%
Output wave form:	modified sine wave
Overload protection:	≥ 330 W
Temperature switch-off	at 65°C $\pm$ 5°C
Peak output:	max. 330W / 0.1s

USB connector:

Voltage:	5 V ===
Output current:	max. 1 A

Fuse:

Flat fuse in the power inverter:	2 x 20 A flat motor vehicle fuse
Glass fuse in the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug:	10 A

General data:

Weight (without cable):	approx. 450 g
Operating temperature:	5 °C – 40 °C
Operating humidity (relative air humidity – no condensation):	0–80 %

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be

used as the basis for asserting a legal claim.

● **Safety instructions**

 **PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!**

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

Personal safety!

- This device may be used by children aged 16 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device.
- Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is

responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.

- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well away from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device running unattended.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- In order to avoid dangers, before using or cleaning the power inverter each time, unplug it from the car's electrical system or remove the connecting clamps from the car

battery.

- Only connect the power inverter to the car battery when the engine is switched off! There is a risk of injury through moving parts!
- The power inverter must always be accessible so that the device can be quickly disconnected from the battery in case of emergency.



How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:

Risk of electric shock!

- Only connect the power inverter to a 12 V car battery/ electrical system. Connecting to a 24 V voltage can damage the device.

- When connecting the power inverter using the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug make sure that the polarity of the motor vehicle cigarette lighter plug matches the socket of the car's electrical system. The socket of the electrical system must have internal positive polarity, i.e. the positive terminal of a vehicle battery must not be connected to the chassis of the vehicle.
- Before connecting the inverter, check that the socket for the electrical system is sufficiently fused. This fuse protection must not be bypassed or altered, under any circumstances.
- Only use the connection cable delivered with the product.
- You must not open or repair the housing of the device. If you do, then the safety of the device is no longer assured and the guarantee will be null and void.
-  The device is only suitable for use indoors.

Fire hazard!

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not position the device in places which are exposed to direct sunlight. Otherwise it could overheat and be damaged beyond repair. Do not use the device in a vehicle which is parked in the

sun.

- Never leave the device unattended when it is being used.
- Do not cover the ventilation slots of the fan when the device is switched on.
- Do not place any open ignition sources such as, for example, candles on the device.
- Both connection cables can get warm under high loading.
- Due to the high transfer resistances, using the cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug can lead to the plug connection heating up. Therefore when working with high loads, always use the connection cable with the connecting clamps.

Notes on disconnecting from the power supply!

- The On/Off switch of this device does not completely disconnect the device from the electrical system or battery. When the motor vehicle cigarette lighter plug is connected, the device takes power. In order to disconnect the device completely from the car's electrical system, the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug must be unplugged from the socket of the electrical system/the connecting clamps must be removed from the car battery.

Working with the device

- Before setup or first

use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.

- Do not expose the device to rain or wet weather. Do not let the device come into contact with water. Do not immerse the device in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in a car. This could permanently damage the device.
- The device becomes warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes. Failure to do so risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and disconnect the device from the voltage supply:
 - When you are not using the device;
 - If you are leaving the device unsupervised;
 - If you are doing

cleaning work;

- If the connection cable is damaged;
 - If foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
 - Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
 - Do not store in places where the temperature can exceed 65 °C.
 - Only use in an ambient temperature between 5 °C and 40 °C.
 - Only use the adapter cable as supplied with the device.



CAUTION:

How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable of the device is damaged, disconnect it from the voltage supply immediately.

● Specific safety instructions

- A slightly higher operating temperature is absolutely normal and not a malfunction.
- Protect the power inverter from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the power inverter in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- Do not drop the device.

● Using the device

Take all parts from the packaging and check whether the power inverter or parts show any damage. If this is the case, do not use the power inverter. Contact the manufacturer via the indicated service address. Remove all

protective films and other transport packaging. Check that the delivery is complete.



Attention:

Do not allow small children to play with the packaging film. There is a risk of suffocation!

● Instructions for operation

For continuous operation of devices using the power inverter 1 the socket for the electrical system must have a voltage between 10.5 V and 14.8 V. Before connecting the power inverter 1, check whether the voltage supply provides sufficient power for operation. The power required for operation can be calculated as follows:

Current draw (A) =

$$\left(\frac{\text{Operating output of the load (W)}}{\text{Efficiency } (\eta)} \right) \div \text{Input voltage (V)}$$

Example:

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0.75} \right) \div 12 \text{ V} = 33.3 \text{ A}$$

The voltage supply should provide at least 33.3 A for a continuous load of 300 W.

Note:

12 V sockets for the electrical system provide max. 10 A, therefore in this example, the power inverter  must be connected directly to the car battery using the connecting clamps. This is the only way to ensure continuous output of 300 W.



Attention!

Never connect the power inverter  to a 24 V electrical system. Otherwise the device will be damaged. The device must only be connected to a voltage supply with a nominal voltage of 12 V.

● Install and secure

- The power inverter  should be positioned on a flat, even surface. Make sure that there is at least 1 cm free space around the power inverter  for air circulation.
- A gap of 50 cm must be maintained behind the ventilation slots of the fan .
- There are holes  in the plastic base of the power inverter  so that it can be mounted securely in a vehicle. Using suitable screws, the power inverter  can be securely mounted. When doing this make sure you maintain the space for air circulation as stated above.
- Due to vehicle-specific factors, it is not possible to include fittings which fit all situations.
- If you are unsure, contact your motor vehicle garage.

● Operation in a vehicle

If you are operating the power inverter **1** in a vehicle, make sure that the installation does not impair your driving. You should therefore always lay the cable so that it does not touch any moving parts inside the vehicle and does not obstruct your vision.

Note:

The power inverter **1** can also be operated with the engine switched off. But please note that the power inverter **1** may possibly not work when you are starting up the engine.

● Connecting to a voltage supply

Attention!

Before connecting the power inverter **1** to a voltage supply, make sure that the On/Off switch **4** of the device is in the "0" (OFF) position. You can connect the power inverter **1** to a 12 V

socket for the electrical system using the 12 V plug **12** or clamp the cables with **10** and **11** connecting clamps directly to a car battery.

● Connecting to a 12 V motor vehicle cigarette lighter socket

- Loosen the red nut **16** at the voltage transformer **1**. Guide the red fork eyelet of the cable with 12-V-car cigarette lighter plug **12** over the screw connection **7** with its opening (see fig. 1). Ensure that the washer is between the fork eyelet and the nut **16**.
- Turn the red nut **16** on so tightly that the fork eyelet cannot come loose anymore.
- Loosen the black nut **17** at the voltage transformer **1**. Guide the black fork eyelet of the cable with 12-V-car cigarette lighter plug **12** with its opening over the 12-V-screw connection **8** with its opening

(see fig. 1). Ensure that the washer is between the fork eyelet and the nut **17**.

- Turn the black nut **17** on so tightly that the fork eyelet cannot come loose anymore.
- Plug the cable with the 12-V car cigarette lighter plug **12** into a car cigarette lighter socket.

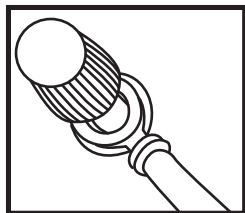


Fig. 1

Note:

Due to the high transfer resistances, using the cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug **12** can lead to the plug connection heating up. Therefore when working with high loads, use the connection cable with the **10** and **11** connecting clamps.

● Connecting to a car battery

- Loosen the red nut **16** at the voltage transformer **1**. Guide the red fork eyelet of the cable with the red connection terminal **10** over the 12-V-screw connection **7** (see fig. 1). Ensure that the washer is between the fork eyelet and the nut **16**.
- Turn the red nut **16** on so tightly that the fork eyelet cannot come loose anymore.
- Loosen the black nut **17** at the voltage transformer **1**. Guide the black fork eyelet of the cable with the black connection terminal **11** over the screw connection **8** (see fig. 1). Ensure that the washer is between the fork eyelet and the nut **17**.
- Turn the black nut **17** on so tightly that the fork eyelet cannot come loose anymore.
- First connect the red clamp to the positive terminal of the car

battery and then connect the black clamp to the negative terminal of the car battery.

● Connecting and operating a load/device

Attention!

Before connecting a load/device to the power inverter **[1]**, make sure that the On/Off switch **[4]** of the device is in the "0" (OFF) position.

Make sure that the output of the connected load/connected device does not exceed the maximum continuous output of the power inverter **[1]**.



Attention!

Do not switch on the load/device to be operated yet!.

Connect the plug of the load to be connected/device to be operated to the 230 V socket **[5]** of the power inverter **[1]**.

- Switch the power inverter **[1]** on, by moving the On/Off switch **[4]** to the "1" (ON) position. You will hear a short beep and the overload display **[3]** (red) lights up briefly. After that the operating LED **[2]** (green) lights up, if the power inverter **[1]** is properly connected to a charged battery.
- Now switch on the load/device to be operated.

Note:

If you hear a beep and the overload display **[3]** lights up red, the input voltage is too low, or output of the load/device connected to the power inverter **[1]** is too high.

● Instructions for operating devices

General notes:

Information about the power consumption in Ampere (A) or the power draw in Watt (W) is usually shown on the rating plate of

devices. Before using the device, please make sure that the maximum current draw is not higher than 1.30 A and the maximum continuous output is not more than 300 W.

- Loads with a high internal resistance can be operated very effectively using the power inverter , whereas loads with a low internal resistance, such as, for example, heating and cooking devices, generally have a power draw in Watt which is too high.
- Inductive loads such as, for example, televisions or stereo devices (devices with a coil or a transformer) often require a start-up current which is many times higher than resistive loads with the same given power draw in Watt. When switching on, televisions require a power draw which is many times higher than the value given on the rating plate. Because of this you may

need to switch the power inverter  on and off several times, in order to be able to switch a television on.

- If you have any doubts, please contact the manufacturer of the connected device.
- Televisions:
The power inverter  is screened and outputs a modified sine wave. However if reception from television channels is extremely weak, this can lead to interference or picture distortion.

In this case, position the power inverter  as far from the television, aerial cable and aerial as possible. Align the power inverter , television, aerial cable and the to one another, until the reception improves. If possible, use a high-quality, screened aerial cable.

- **Audio systems:**
Some audio/video systems emit a humming noise through the speaker when they are operated using the power inverter [1].
This is due to the fact that these devices cannot filter the modified sine wave of the power inverter [1] and is not a defect of the power inverter [1].

● Signal if the battery voltage is low

- If the battery voltage sinks below 10.5 V, the power inverter switches off [1] and the overload display [3] lights up red. A warning beep sounds.

● Charge USB device

Attention!

Before connection, make sure that the current draw of the USB device is not higher than 1A. For

more detailed information, please refer to the operating instructions for your USB device.

- Plug the USB plug of the USB device to the USB connection [6] of the power inverter [1].
- If necessary, switch the USB device on.

Note: The 230 V socket [5] and the USB connection [6] can be used at the same time.

● Replacing the fuses



Danger to life through electric shock!

Before replacing the fuse, disconnect the power inverter [1] from the power supply. Also remove any device connected to the power inverter [1].

Replace the fuse with one of equal value with the same cut-off characteristics (20 A), as given in the technical specifications.



Attention!

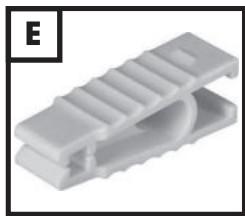
You must not use a fuse with a different value!

Before switching the power inverter **[1]** back on, ascertain why the fuse tripped.

In order to replace the 20 A flat motor vehicle fuse **[13]**, proceed as follows:

- Pull the flat motor vehicle fuse **[13]** out of the fuse holder **[9]**.

You can easily pull the fuse out using a motor vehicle fuse puller (see Fig. E). This is not included with the delivery.



- Insert a new fuse of equal value.

In order to replace the 10 A glass fuse **[19]** in the cigarette lighter plug **[18]**, proceed as follows:

- Unscrew the fuse screw plug **[21]**. The fuse is located below this plug.
- When doing this, make sure you do not lose the loosely inserted contact pin **[20]**.
- Remove the defective 10 A glass fuse **[19]**.
- Insert a new 10 A glass fuse of equal value **[19]**.
- Insert the contact pin **[20]** into the fuse screw plug **[21]** and screw the fuse screw plug **[21]** back onto the 12 V cigarette lighter plug **[18]**.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution:
No output voltage	The power inverter 1 is overloaded.	Reduce the load until it no longer exceeds the maximum load given in the technical specifications.
	The input voltage is below 10.5 V.	Keep the input voltage of the power inverter over 10.5 V, in order to maintain an output voltage.
Low output voltage	The input voltage is below 12 V.	Keep the input voltage of the power inverter over 12 V, in order to maintain a constant output voltage.
The signal for low battery voltage sounds repeatedly.	The battery is defective.	Replace the battery.
	Insufficient voltage supply or power supply	Check the condition of the socket for the electrical system and the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug 12 and clean them if necessary.

Problem	Possible cause	Solution:
No output power	The power inverter 1 is not completely warmed up due to low environmental temperatures (e.g. with temperatures below 10°C in the winter).	Switch the power inverter 1 on and back off, until the device connected to the power inverter 1 is supplied with power. Repeat this procedure in order to be able to switch the device on.
	The ignition must be switched on in order for the socket for the car's electrical system to have power.	Switch the motor vehicle ignition on or move to the "1" (ON) position.
	The power inverter 1 is overloaded.	Reduce the load until it no longer exceeds the maximum load given in the technical specifications.
	The power inverter 1 has overheated.	Wait until the device has cooled off. Make sure that there is sufficient ventilation clearance. Make sure that the connected load does not continuously exceed the maximum loading, in order to avoid the device overheating again.
	The fuse in the device has blown.	Replace the fuse, as described in the "Replacing the fuses" chapter. Make sure that the power inverter 1 is connected to the power supply using the right polarity.

● Cleaning and maintenance



Attention: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Before cleaning, always disconnect the power inverter  from the motor vehicle cigarette lighter socket/remove the connecting clamps from the car battery. Also remove any device connected to the power inverter .
- Clean the surface of the housing and accessories with a slightly damp cloth. Never use petrol, solvents or cleaners as these can corrode the surface of the device! If the ventilation slots are dusty, clean them with a soft brush.

● Information about recycling and disposal



Don't throw away – recycle!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Please return this device to an approved waste management company or use your municipal waste collection service. Please ensure you comply with local regulations. If you have any questions, please contact your local authority or waste management company.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.

Do not dispose of electrical appliances in household waste!



As the consumer you are legally obliged (by the German Battery Ordinance) to

return any and all used batteries. Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

● EU Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Power inverter

IAN: **384807_2107**

Art. no.: **2442**

Year of manufacture: **2022/12**

Model: **USSW 300 A1**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU+2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 62368-1:2014/

A11:2017

EN 50498:2011

St. Ingbert, 01/10/2021

C.M.C. GmbH
Katharina Loth Str. 15
66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

pp Dr Christian Weyler
– Quality Assurance –

● Warranty and service information

Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or

replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you

can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



Note:

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 384807.



How to contact us:

GB

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0044 (0) 8081890652
Registered office: Germany

IAN 384807_2107

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabulka používaných piktogramů	Strana 34
Úvod.....	Strana 35
Použití v souladu s určením.....	Strana 35
Rozsah dodávky	Strana 36
Popis dílů	Strana 36
Technická data	Strana 37
Bezpečnostní pokyny	Strana 39
Specifické bezpečnostní pokyny.....	Strana 44
Uvedení do provozu	Strana 44
Pokyny k použití.....	Strana 45
Umístění a upevnění	Strana 46
Provoz ve vozidle.....	Strana 46
Připojení ke zdroji napětí	Strana 46
Připojení k zásuvce zapalovače 12 V ve vozidle.....	Strana 47
Připojení k autobaterii.....	Strana 47
Připojení a provoz pod zatížením/s připojeným přístrojem..	Strana 48
Upozornění k provozu napájených přístrojů	Strana 49
Signál při nízkém napětí baterie	Strana 50
Nabíjení zařízení USB.....	Strana 50
Výměna pojistek	Strana 50
Řešení závad	Strana 52
Čištění a údržba	Strana 53
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci	Strana 54
EU prohlášení o shodě.....	Strana 55
Informace o záruce a servisních opravách.....	Strana 56
Záruční podmínky	Strana 56
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad	Strana 57
Rozsah záruky.....	Strana 57
Postup při záruční reklamaci.....	Strana 58

Tabulka používaných piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze!		Upozornění
	Měnič napětí je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.		Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!	50 Hz	Frekvence 50 Hz
	Stejnoseměrný proud		Recyklace místo vyhození na skládku!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu		Přístroj a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Pozor! Horký povrch!	V~	Střídavé napětí ve voltech
	Obalový materiál – vlnitá lepenka		Baterie zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Notebook		Miniaturní stereo zařízení
	Kamera		Topné zařízení
	Stupeň krytí II		Holicí strojek

Tabulka používaných piktogramů



Nabíječka USB



Chladič box

MĚNIČ NAPĚTÍ USSW 300 A1

● Úvod

Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku naší společnosti. Před prvním použitím se s ním seznámete. Pozorně si přečtěte tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

CHRAŇTE PŘED DĚTMI!

● Použití v souladu s určením

Tento měnič napětí je vhodný k používání přístrojů 230 V s maximálním spotřebou 300 W nebo přístrojů USB s maximálním příkonem 1 A v automobilu z napájecí přípojky 12 V. Měnič

napětí můžete volitelně připojit pomocí dodaného adaptérového kabelu pro zapalovač ve vozidle nebo pomocí dodaného adaptérového kabelu se svorkami přímo k baterii. Pokud měnič napětí připojíte pomocí adaptérového kabelu svorkami přímo k baterii, můžete měnič napětí používat pouze ve stojícím vozidle. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se zamýšleným účelem nebo nesprávnou obsluhou. Tento měnič napětí není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti. Zařízení bylo vyvinuto pro soukromé používání a není určeno pro komerční nebo průmyslové používání. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.



Upozornění!

- Výstupní napětí závisí na teplotě a napětí.
- Výstupní napětí kolísá v závislosti na zatížení a vstupním napětí.



Pozor!

Pomocí měniče napětí nesmíte napájet přístroje s choulostivou elektronikou, protože pro tyto přístroje nemůže být výstupní napětí dostatečně konstantní. Mohlo by dojít k poškození těchto přístrojů. V případě nejasností se obraťte na výrobce připojovaného přístroje.

● Rozsah dodávky



Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný a zda je měnič napětí v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

1	Měnič napětí
2	Kabel s připojovací svorkou (1x červený 40 cm, 1x černý 40 cm)
1	Kabel se zástrčkou pro zapalovač cigaret ve vozidle 12 V (2 m)
1	Návod k obsluze

● Popis dílů

- 1 Měnič napětí
- 2 Provozní kontrolka LED (zelená)
- 3 Indikátor přetížení (červený)
- 4 Vypínač
„0“ znamená „VYP“
„1“ znamená „ZAP“
- 5 Zásuvka 230 V
- 6 2x přípojka USB 1 A

- 7 Závítová přípojka 12 V
červená +
- 8 Závítová přípojka 12 V černá -
- 9 2x držák pojistek
- 10 Kabel s připojovací svorkou,
červený
- 11 Kabel s připojovací svorkou,
černý
- 12 Kabel se zástrčkou pro
zapalovač cigaret ve vozidle
12 V
- 13 2x automobilová plochá
pojistka 20 A
- 14 Ventilátor
- 15 Upevňovací otvory k montáži
napevno
- 16 Matice, červená
- 17 Matice, černá
- 18 Zástrčka do zapalovače
cigaret
- 19 Skleněná pojistka 10 A
- 20 Kontaktní kolík
- 21 Bezpečnostní šroubový uzávěr

Upozornění: Výrazy „výro-
bek“ nebo „zařízení“ používané
v následujícím textu označují
měnič napětí, popsany v tomto
návodu k obsluze.

● Technická data

Vstup:

Napětí:	12 V ===
Max. napětí:	14,8 V ===
Jmenovitý vstupní proud:	30 A
Vypnutí při podpětí:	při 10,5 V ± 0,3 V
Odpojení při přepětí:	při 14,8 V ± 0,3 V

Výstup:

Napětí:	230 V~ / 50 Hz
Výstupní proud:	max. 1,30 A
Trvalý výkon:	max. 300 W
Účinnost (η):	> 75 %
Výstupní průběh:	modifikovaná sinusoida
Ochrana proti přetížení:	>= 330 W

Odpojení při teplotě:	při 65 °C ± 5 °C
Špičkový výkon:	max. 330 W / 0,1 s

Přípojka USB:

Napětí:	5 V ===
Výstupní proud:	max. 1 A.

Pojistka:

Plochá pojistka v měniči napětí:	2x automobilová plochá pojistka 20 A
Skleněná pojistka v zástrčce zapalovače cigaret 12 V:	10 A

Obecné údaje:

Hmotnost (bez kabelu)	cca 450 g
Provozní teplota:	5 °C – 40 °C
Provozní vlhkost (rel. vlhkost vzduchu – bez kondenzace):	0–80 %

Z důvodů dalšího technického vývoje mohou být na zařízení provedeny technické změny, popř. změny vzhledu bez předchozího upozornění. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu jsou proto bez záruky. Z toho důvodu nelze na návod k použití zakládat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny

 **PŘED POUŽITÍM
SI POZORNĚ
PROSTUDUJTE TENTO
NÁVOD K OBSLUZE.
JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍ-
ZENÍ A MUSÍ BÝT
NEUSTÁLE PO RUCE!**

Tento odstavec uvádí základní bezpečnostní pokyny, které platí pro použití zařízení.

Bezpečnost osob!

- Zařízení smějí používat děti od 16 let a dále osoby se sníženými fyzickými, smyslově pozorovacími a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo v případě, že byly obeznámeny s bezpečným používáním zařízení a uvědomují si související rizika. Děti si nesmějí s tímto zařízením hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob – především dětí – a domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel za škody způsobené používáním tohoto zařízení třetí osobě.
- Během provozu nesměřujte zařízení v žádném případě na sebe nebo jiné osoby, obzvlášť na oči a

uši. Hrozí nebezpečí úrazu!

- Nenechávejte zařízení za provozu bez dohledu.
- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.
- Z důvodu zabránění nebezpečí odpojte měnič napětí po každém použití a před každým čištěním od palubní zásuvky nebo od připojovacích svorek na autobaterii.
- Měnič napětí připojujte k autobaterii pouze při vypnutém motoru! Hrozí nebezpečí úrazu rotujícími součástmi!
- Měnič napětí musí být vždy snadno přístupný tak, aby bylo možné v nouzové situaci přístroj rychle odpojit od baterie.

 Tímto způsobem předejdete poškození zařízení a případným škodám na zdraví způsobeným takovým poškozením.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Připojujte měnič napětí pouze k autobaterii/ palubnímu napětí 12 V. Při připojení k napětí 24 V může dojít k poškození zařízení.
- Při připojování měniče napětí pomocí zástrčky do zapalovače cigaret 12 V pamatujte, že se musí polarita zástrčky a palubní zásuvky shodovat. Palubní zásuvka musí být mít uvnitř kladný pól, tzn. kladný pól autobaterie nesmí být připojen k šasi

vozidla.

- Před připojením měniče zkontrolujte, zda je palubní zásuvka dostatečně jištěna. Toto jištění nesmíte v žádném případě obejít ani měnit.
- Používejte pouze dodané přívodní kabely.
- Nesmíte otevřít kryt zařízení nebo provádět opravy. V takovém případě není zajištěna bezpečnost a zaniká záruka.



Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

Nebezpečí požáru!

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti horkého povrchu.
- Neumísťujte zařízení na místa, která jsou

vystavena přímému slunečnímu záření. V opačném případě může dojít k přehřátí a neopravitelnému poškození. Nepoužívejte zařízení ve vozidle, které stojí na slunci.

- Během provozu nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Na zapnutém zařízení nezakrývejte ventilační otvory ventilátoru.
- Na zařízení nestavte žádné předměty s otevřeným ohněm, jako jsou např. svíčky.
- Oba přívodní kabely se mohou následkem vysokého přetížení zahřívat.
- Z důvodu vysokého přechodového odporu může dojít při použití kabelu se zástrčkou

pro zapalovač cigaret 12 V docházet k zahřívání konektorového spoje. Z tohoto důvodu používejte za provozu s vysokým zatížením vždy přívodní kabel s připojovacími svorkami.

Upozornění k odpojení od sítě!

- Spínač tohoto zařízení neodpojuje zařízení kompletně od palubní sítě nebo od baterie. Zařízení, které je připojeno zástrčkou k zapalovači cigaret, odbírá proud. K úplnému odpojení zařízení od palubní sítě musíte odpojit zástrčku zapalovače cigaret 12 V od palubní zásuvky nebo připojovací svorky od autobaterie.

Práce s přístrojem

- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené. Používejte ho pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkému podnebí. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou, ani se nesmí do vody ponořovat. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Nezakrývejte během provozu žádné otvory zařízení. Netiskněte ruce ani prsty na otvory zařízení a ani zařízení nezakrývejte jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Nenechávejte zařízení v autě při vysokých venkovních teplotách.

Zařízení se může neoprávněně poškodit.

- Zařízení se během používání zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení při sáhnutí na horké plochy.
- Dejte pozor, aby se do vstupních nebo výstupních otvorů nedostal písek, prach nebo jiné malé cizí částice.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Nenasávejte nikdy horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Za následujících podmínek vypněte zařízení a odpojte ho od napájení:
 - zařízení nepoužíváte,
 - zařízení bude ponecháno bez dozoru,
- provádíte čištění,
- připojovací kabel je poškozený,
- do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něho ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Zařízení nesmí být rozebíráno ani upraveno. Zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Neukládejte na místech, kde může teplota překročit 65 °C.
- Používejte zařízení pouze za okolní teploty 5 °C až 40 °C.
- K zařízení připojujte výhradně adaptérový kabel, který je součástí dodávky.



POZOR:

Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost

- Přístroj nepoužívejte, pokud nelze zapnout a vypnout vypínač. Poškozené vypínače nechte vyměnit.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Při odpojování konektoru ze zásuvky netahejte za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.
- Při poškození kabelu odpojte zařízení ihned od napájení.

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Mírně zvýšená provozní teplota není chyba, jedná se o zcela standardní jev.
- Nevystavujte zařízení vlhkosti, vysokým teplotám a ohni.
- Uchovávejte zařízení na suchém místě a chraňte ho před vlhkostí a korozí.
- Chraňte výrobek před pádem.

● Uvedení do provozu

Vyjměte všechny díly z obalu a zkontrolujte, zda nejsou měnič napětí nebo jeho jednotlivé díly poškozené. Při zjištěném poškození nesmíte měnič napětí používat. Obratě se na výrobce na uvedené servisní adrese.

Odstraňte všechny ochranné fólie a ostatní transportní obaly. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.



Pozor:

Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými fóliemi. Hrozí nebezpečí udušení!

● Pokyny k použití

K trvalému provozu přístrojů, připojených k měniči napětí [1], musí být v palubní zásuvce napětí v rozmezí 10,5 až 14,8 V. Před připojením měniče napětí [1] zkontrolujte, zda zdroj napětí dodává dostatečný proud pro provoz. Proud, který je potřebný pro provoz, můžete vypočítat takto:

Příkon (A) =

$$\frac{\left(\frac{\text{Provozní výkon zátěže (W)}}{\text{Účinnost } (\eta)} \right)}{\text{Vstupní napětí (V)}}$$

Příklad:

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0,75} \right) \div 12 \text{ V} = 33,3 \text{ A}$$

Zdroj napětí musí následně pro trvalé zatížení 300 W dodávat minimálně 33,3 A.

Upozornění:

Palubní zásuvky 12 V dodávají max. 10 A, proto musí být měnič napětí [1] v tomto příkladu připojen připojovacími svorkami přímo k autobaterii. Pouze za těchto podmínek je možné dosáhnout trvalého výkonu 300 W.



Pozor!

Nikdy nepřipojujte měnič napětí [1] k palubní síti 24 V. Jinak dojde k poškození zařízení. Zařízení smíte připojit pouze ke zdroji napětí se jmenovitým napětím 12 V.

● Umístění a upevnění

- Měnič napětí  musíte umístit na rovnou plochu. Zajistěte, aby byl kolem měniče napětí  volný prostor minimálně 1 cm tak, aby mohl cirkulovat vzduch.
- Za ventilačními otvory ventilátoru  musí být zajištěna vzdálenost 50 cm.
- K provedení pevné montáže do vozidla jsou v plastovém podstavci měniče napětí  otvory . Použitím vhodných šroubů můžete měnič napětí  pevně přimontovat. Přitom zajistěte uvedený volný prostor k cirkulaci vzduchu.
- Vzhledem ke specifickému provedení jednotlivých vozidel nelze přiložit univerzální upevňovací materiál.
- Pokud si nejste jisti, obraťte se na autoservis.

● Provoz ve vozidle

Pokud budete měnič napětí  používat ve vozidle ujistěte se, že provedená instalace nebude bránit v řízení. Instalujte kabel vždy tak, aby nebyl v kontaktu s pohyblivými částmi interiéru vozidla, nebo aby nebránil ve výhledu.

Upozornění:

Měnič napětí  můžete používat i při vypnutém motoru. Pamatujte však, že měnič napětí  případně nebude fungovat při startování motoru.

● Připojení ke zdroji napětí

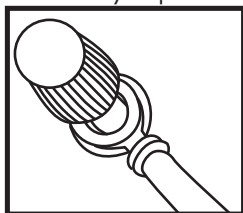
Pozor!

Ujistěte se před připojením měniče napětí  ke zdroji napětí, že je spínač  zařízení v poloze „0“ (VYP). Měnič napětí  můžete připojit zástrčkou 12 V  k palubní zásuvce 12 V nebo pomocí kabelů se svorkami  a  přímo k autobaterii.

● Připojení k zásuvce zapalovače 12 V ve vozidle

- Povolte červenou matici [16] na měniči napětí [1]. Přetáhněte červené vidlicové oko kabelu s konektorem zapalovače 12 V [12] s otvorem přes šroubový konektor [7] (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se podložka nacházela mezi vidlicovým okem a maticí [16].
- Utáhněte červenou matici [16] tak pevně, aby se vidlicové oko již nemohlo uvolnit.
- Povolte černou matici [17] na měniči napětí [1]. Přetáhněte černé vidlicové oko kabelu s konektorem zapalovače 12 V [12] s otvorem přes šroubový konektor 12 V [8] (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se podložka nacházela mezi vidlicovým okem a maticí [17].
- Utáhněte černou matici [17] tak pevně, aby se vidlicové oko již nemohlo uvolnit.
- Zasuňte kabel s konektorem

zapalovače 12 V [12] do zásuvky zapalovače.



Obr. 1

Upozornění:

Z důvodu vysokého přechodového odporu může dojít při použití kabelu se zástrčkou pro zapalovač cigaret 12 V docházet [12] k zahřívání konektorového spoje. Z tohoto důvodu používejte za provozu s vysokým zatížením přívodní kabel s přípojevacími svorkami [10] a [11].

● Připojení k autobaterii

- Povolte červenou matici [16] na měniči napětí [1]. Přetáhněte červené vidlicové oko kabelu s červenou připojovací svorkou [10] přes šroubový konektor 12 V [7] (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se podložka nacházela

mezi vidlicovým okem a maticí **16**.

- Utáhněte červenou matici **16** tak pevně, aby se vidlicové oko již nemohlo uvolnit.
- Povolte černou matici **17** na měniči napětí **1**. Přetáhněte černé vidlicové oko kabelu s černou připojovací svorkou **11** přes šroubový konektor **8** (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se podložka nacházela mezi vidlicovým okem a maticí **17**.
- Utáhněte černou matici **17** tak pevně, aby se vidlicové oko již nemohlo uvolnit.
- Nejprve připojte červenou svorku ke kladnému pólu autobaterie a následně černou svorku k zápornému pólu autobaterie.

● Připojení a provoz pod zatížením/s připojeným přístrojem

Pozor!

Ujistěte se před připojením zatížení/napájeného přístroje

k měniči napětí **1**, že je spínač **4** zařízení v poloze „0“ (VYP).

Ujistěte se, že výkon připojeného zatížení/napájeného přístroje nepřekračuje maximální trvalý výkon měniče napětí **1**.



Pozor!

Zatížení/napájený přístroj zatím nezapínejte!

Připojte zástrčku připojovaného zatížení/napájeného přístroje k zásuvce 230 V **5** měniče napětí **1**.

- Zapněte měnič napětí **1** přepnutím spínače **4** do polohy „1“ (ZAP). Zazní krátký akustický signál a indikátor přetížení **3** (červený) se na chvíli rozsvítí. Následně se rozsvítí provozní kontrolka LED **2** (zelená), jakmile je měnič napětí **1** správně připojen k nabitě baterii.
- Nyní zapněte zatížení/napájený přístroj.

Upozornění:

Pokud uslyšíte akustickou signalizaci a indikátor přetížení [3] svítí červeně, je vstupní napětí příliš nízké nebo je výkon zatížení/napájeného přístroje na měniči napětí [1] příliš vysoký.

● Upozornění k provozu napájených přístrojů

Obecné pokyny:

Na typovém štítku přístrojů obvykle najdete údaje o spotřebě proudu v ampérech (A) nebo o příkonu ve wattech (W). Před použitím se podívejte, zda není maximální spotřeba proudu vyšší než 1,30 A a maximální trvalý výkon nepřevyšuje 300 W.

- Pomocí měniče napětí [1] je možný dobrý provoz zátěže s vysokým vnitřním odporem, naproti tomu zátěž s nízkým vnitřním odporem, jako jsou např. topná tělesa a vařiče, mají zpravidla příliš vysoký příkon ve wattech.
- Indukční zátěž, jako je např.

televize nebo stereofonní zařízení (přístroje s cívkou nebo transformátorem) často vyžadují několikanásobně vyšší spínací proud než je odporová zátěž na základě jejich příkonu ve wattech. Televizory vyžadují při zapnutí několikanásobný příkon, než je uvedeno na typovém štítku. Následkem toho může být nutné měnič napětí [1]

opakovaně zapnout a vypnout, abyste mohli zapnout televizor.

- V případě nejasností se obraťte na výrobce připojovaného přístroje.
- Televizory:
Měnič napětí [1] je stíněn a generuje modifikovanou sinusoidu.
Při příjmu signálu např. velmi slabých televizních vysílačů přesto může dojít k interferencím nebo rušením obrazu.
Umístěte měnič napětí [1] v takovém případě co nejdále od televizoru,

anténního kabelu a antény. Upravujte vzájemnou polohu měniče napětí [1], televizoru, anténního kabelu a antény tak, abyste zlepšili příjem. Podle možností používejte vysoce kvalitní, stíněný anténní kabel.

- Audiosystémy: Reproduktry některých audio/videosystémů bzučí, pokud jsou napájeny z měniče napětí [1]. Důvodem je, že tyto přístroje nedokáží filtrovat modifikovanou sinusoidu měniče napětí [1], nejedná se o závadu měniče napětí [1].

● Signál při nízkém napětí baterie

- Jakmile klesne napětí baterie pod 10,5 V, měnič napětí [1] se vypne a indikátor přepětí [3] svítí červeně. Zazní výstražný akustický signál.

● Nabíjení zařízení USB

Pozor!

Před připojením se ujistěte, zda spotřeba zařízení USB nepřevyšuje 1 A. Podrobnější informace najdete v návodu k použití zařízení USB.

- Zapojte zástrčku USB zařízení USB do přípojky USB [6] na měniči napětí [1].
- Pokud je to nutné, zapněte zařízení USB.

Upozornění: Zásuvku 230 V [5] a přípojku USB [6] můžete používat současně.

● Výměna pojistek



Nebezpečí života zasažením elektrickým proudem:

Před výměnou pojistky odpojte měnič napětí [1] od napájení. Odpojte také zařízení, které je připojeno k měniči napětí [1]. Pojistku vyměňte za typ se stejnými hodnotami a se stejnou

vypínací charakteristikou (20 A), která je uvedena v technických datech.



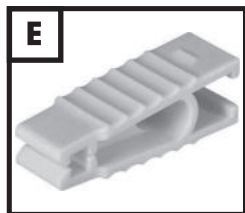
Pozor!

Nesmíte používat pojistku s jinou hodnotou!

Před opětovným zapnutím měniče napětí [1] zjistěte příčinu vypnutí pojistky.

K výměně ploché pojistky 20 A pro automobily [13] postupujte takto:

- Vytáhněte plochou pojistku [13] z držáku pojistek [9].
Pojistku můžete vytáhnout snadněji použitím vytahováku pojistek pro automobily (viz obr. E). Vytahovák není součástí dodaného výrobku.



- Vložte novou pojistku se stejnými hodnotami.

K výměně skleněné pojistky 10 A [19] v zástrčce do zapalovače [18] postupujte takto:

- Odšroubujte bezpečnostní šroubový uzávěr [21], pod kterým je umístěna pojistka.
- Přitom dávejte pozor, aby nedošlo ke ztrátě volně uloženého kontaktního kolíku [20].
- Vyjměte vadnou skleněnou pojistku 10 A [19].
- Vložte novou skleněnou pojistku 10 A [19] se stejnými hodnotami.
- Vložte kontaktní kolík [20] do bezpečnostního šroubového uzávěru [21] a našroubujte bezpečnostní šroubový uzávěr [21] opět na zástrčku 12 V do zapalovače [18].

● Řešení závad

Problém	Možná příčina	Odstranění:
Nulové výstupní napětí	Měnič napětí [1] je přetížený.	Snižte zatížení tak, aby nedocházelo k překročení maximálního zatížení podle technických dat.
	Vstupní napětí je nižší než 10,5 V	Udržujte vstupní napětí měniče napětí nad 10,5 V tak, abyste získali příslušné výstupní napětí.
Nízké výstupné napětí	Vstupní napětí je nižší než 12 V	Udržujte vstupní napětí měniče napětí nad 12 V tak, abyste udrželi konstantní výstupní napětí.
Opakovaně zní akustická signalizace nízkého napětí baterie.	Baterie je vadná.	Vyměňte baterii.
	Nedostatečný přívod napětí nebo proudu	Zkontrolujte stav palubní zásuvky a konektoru 12 V zapalovače cigaret [12] a případně je vyčistěte.
Žádný výstupní výkon	Měnič napětí [1] se z důvodu nízké okolní teploty (např. nižší než 10 °C v zimě) dostatečně nezahřál.	Zapínejte měnič napětí [1] a opět ho vypínejte, dokud napájený přístroj, připojený k měniči napětí [1], nebude napájen proudem. Opakujte postup, abyste mohli zapnout přístroj.

Problém	Možná příčina	Odstranění:
	K napájení palubní zásuvky proudem musí být zapnuto zapalování.	Případně zapněte zapalování vozidla nebo je přepněte do polohy „1“ (ZAP).
	Měnič napětí [1] je přetížený.	Snižte zatížení tak, aby nedocházelo k překročení maximálního zatížení podle technických dat.
	Měnič napětí [1] se přehřívá.	Vyčkejte, dokud zařízení nevychladne. Zajistěte dostatečnou vzdálenost pro ventilaci. Dávejte pozor, aby připojená zátěž trvale nepřekračovala maximální zatížení tak, aby nedošlo k opětovnému přehřívání.
	Spálená pojistka zařízení.	Vyměňte pojistku podle popisu v kapitole „Výměna pojistek“. Ujistěte se, zda je měnič napětí [1] připojen k napájení proudem se správnou polaritou.

● Čištění a údržba



Pozor: Zařízení nesmí přijít do

styku s vodou, ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Hrozí nebezpečí

úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Před jakýmkoliv čištěním odpojte měnič napětí  od zdířky zapalovače/odpojte přívodní svorky od autobaterie. Odpojte také zařízení, které je připojeno k měniči napětí .
- Vyčistěte povrch měniče a příslušenství mírně navlhčenou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, tyto látky mohou narušit povrch zařízení! Zaprášené ventilační otvory vyčistěte měkkým štětcem.

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



Recyklace místo vyhození na skládku!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité

elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Odevzdejte zařízení u autorizovaného podniku na likvidaci odpadů nebo ve sběrném dvoru ve vaší blízkosti. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se spojte s příslušným podnikem pro likvidaci odpadů.



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!



Jako konečný uživatel jste povinen podle zákona (nařízení o bateriích) veškeré použité baterie odevzdat. Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny tímto symbolem. Symbol upozorňuje na zákaz likvidace spolu s domovním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Použité baterie odevzdejte do

sběrny ve vašem městě nebo obci, nebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale přispějete také výrazně k ochraně životního prostředí.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NĚMECKO

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Měnič napětí

IAN: **384807_2107**

Č. výrobku: **2442**

Rok výroby: **2022/12**

Model: **USSW 300 A1**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou uvedeny v evropských směrniciích

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o nízkém napětí

(2014/35/EU)

Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních):

(2011/65/EU+2015/863/EU)

a jejich změnách.

Výše popsany předmět a prohlášení splňují předpisy a směrnici Evropského parlamentu a Rady

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

**EN 62368-1:2014/
A11:2017
EN 50498:2011**

St. Ingbert, 1. 10. 2021

C.M.C. GmbH
Katharina Loth Str. 15
I-66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

v z. Dr. Christian Weyler
– zajištění jakosti –

● Informace o záruce a servisních opravách

**Záruka společnosti
Creative Marketing &
Consulting GmbH**

Vážená zákaznice, vážený
zákazníku,
na tento výrobek dostáváte záruku
3 roky ode dne zakoupení.
V případě, že se na tomto
výrobku projeví závada, můžete
vůči prodejci uplatnit svá práva
podle zákona. Tato zákonná
práva nejsou omezena našimi
záručními podmínkami, které jsou
uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem
koupě. Uchovejte si dobře originál
dokladu o koupi. Budete jej
potřebovat jako doklad potvrzující
koupi. Pokud se do 3 let od data
zakoupení tohoto výrobku vyskytne
vada materiálu nebo výrobní
vada, výrobek vám – podle našeho
rozhodnutí – bezplatně opravíme
nebo vyměníme. Předpokladem
pro poskytnutí záruky během 3leté
záruční lhůty je předložení vad-
ného výrobku a dokladu o koupi
(pokladní stvrzenka) a písemný
popis závady s informací o tom,

kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● **Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad**

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● **Rozsah záruky**

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka

neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení. Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

! Upozornění:

Ze stránek na webové adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček, produktových videí a software.

Pomocí tohoto QR kódu můžete přejít přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 384807 otevřít návod k použití.



Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:

Bohemian Dragomans

Internetová adresa:

www.cmc-creative.de

E-mail:

info@bohemian-dragomans.com

Telefon: 00420 608 600485

Sídlo: Německo

IAN 384807_2107

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresa servisní opravny. Kontaktujte nejprve výše uvedené servisní středisko.

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NĚMECKO

Objednávky náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 61
Einleitung	Seite 62
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 62
Lieferumfang	Seite 63
Teilebeschreibung	Seite 64
Technische Daten	Seite 64
Sicherheitshinweise	Seite 66
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite 72
Inbetriebnahme	Seite 73
Hinweise zum Betrieb	Seite 73
Aufstellen und Befestigen	Seite 74
Betrieb in einem Fahrzeug	Seite 74
Anschluss an eine Spannungsquelle	Seite 75
Anschluss an eine 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse	Seite 75
Anschluss an eine Autobatterie	Seite 76
Anschluss und Betrieb einer Last/eines Geräts	Seite 77
Hinweise zum Betrieb von Geräten	Seite 78
Signal bei niedriger Batteriespannung	Seite 79
USB-Gerät laden	Seite 79
Austauschen der Sicherungen	Seite 80
Fehlerbehebung	Seite 81
Reinigung und Wartung	Seite 83
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 83
EU-Konformitätserklärung	Seite 84
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 85
Garantiebedingungen	Seite 86
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite 86
Garantieumfang	Seite 86
Abwicklung im Garantiefall	Seite 87

Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Hinweis
	Der Spannungswandler ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn und Sicherheitshinweise beachten!	50 Hz	Frequenz von 50 Hertz
	Gleichstrom		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Achtung! Heiße Oberfläche!	V~	Wechselspannung in Volt
	Verpackungsmaterial - Wellpappe		Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!
	Notebook		Mini-Stereoanlage
	Kamera		Heizgerät
	Schutzklasse II		Rasierapparat



USB-Ladegerät



Kühlbox

SPANNUNGS- WANDLER USSW 300 A1

● Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Spannungswandler ist geeignet, um 230 V-Geräte mit maximal 300 W

Leistungsaufnahme oder USB-Geräte mit maximal 1 A Stromaufnahme im Auto an einem 12-V-Anschluss zu betreiben.

Der Spannungswandler kann wahlweise über das mitgelieferte Zigarettenanzünderadapterkabel am Zigarettenanzünder des Fahrzeugs oder über das mitgelieferte Adapterkabel mit Klemmen direkt an die Batterie angeschlossen werden. Wird der Spannungswandler mittels Adapterkabel mit Klemmen direkt an die Batterie angeschlossen, so darf der Spannungswandler nur bei stehendem Fahrzeug verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieser Spannungswandler ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt

die Garantie. Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.



Hinweis!

- Die Ausgangsleistung ist temperatur- und spannungsabhängig.
- Die Ausgangsspannung variiert je nach Last und Eingangsspannung.



Achtung!

Geräte mit sensibler Elektronik sollten nicht mit dem Spannungswandler betrieben werden, da für diese Geräte die Ausgangsspannung nicht ausreichend konstant sein könnte. Diese Geräte könnten beschädigt werden. Bei Unklarheiten halten Sie bitte Rücksprache mit dem

Hersteller des angeschlossenen Gerätes.

• Lieferumfang



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Spannungswandlers. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Spannungswandler
2	Kabel mit Anschlussklemme (1x rot 40 cm, 1x schwarz 40 cm)
1	Kabel mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker (2 m)
1	Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Spannungswandler
- 2 Betriebs-LED (grün)
- 3 Überlastanzeige (rot)
- 4 Ein-/Ausschalter
„0“ bedeutet „AUS“
„1“ bedeutet „EIN“
- 5 230-V-Steckdose
- 6 2 x USB-Anschluss 1 A
- 7 12-V-Schraubanschluss
rot +
- 8 12-V-Schraubanschluss
schwarz -
- 9 2 x Sicherungshalter
- 10 Kabel mit Anschlussklemme rot
- 11 Kabel mit Anschlussklemme
schwarz
- 12 Kabel mit 12-V-Kfz-
Zigarettenanzünder-Stecker
- 13 2 x 20-A-Kfz-Flachsicherungen
- 14 Lüfter
- 15 Befestigungslöcher zur
Festmontage
- 16 Mutter rot
- 17 Mutter schwarz
- 18 Zigarettenanzünder-Stecker
- 19 Glassicherung 10 A

- 20 Kontaktstift
- 21 Sicherungsschraubverschluss

Hinweis: Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Spannungswandler.

● Technische Daten

Eingang:

Spannung:	12 V ===
Max. Spannung:	14,8 V ===
Nenneingangsstrom:	30 A
Unterspannungsabschaltung:	bei 10,5 V ± 0,3 V
Überspannungsabschaltung:	bei 14,8 V ± 0,3 V

Ausgang:

Spannung:	230 V~ / 50 Hz
Ausgangsstrom:	max. 1,30 A
Dauerleistung:	max. 300 W
Wirkungsgrad (η):	> 75 %
Ausgangswellenform:	modifizierter Sinus
Überlastschutz:	≥ 330 W
Temperatur-Abschaltung:	bei $65^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$
Spitzenleistung:	max. 330W / 0,1s

USB-Anschluss:

Spannung:	5 V ===
Ausgangsstrom:	max. 1 A

Sicherung:

Flachsicherung im Spannungswandler:	2 x 20 A Kfz-Flachsicherung
Glassicherung im 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker:	10 A

Allgemeine Daten:

Gewicht (ohne Kabel):	ca. 450 g
Betriebstemperatur:	$5^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$
Betriebsfeuchtigkeit (rel. Luftfeuchte - keine Kondensation):	0 - 80 %

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

 **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.

- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Um Gefahren zu vermeiden, entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Spannungswandler aus der Bordsteckdose bzw. die Anschlussklemmen von der Autobatterie.
- Schließen Sie den Spannungswandler nur bei ausgeschaltetem Motor an die Autobatterie an! Es besteht Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
- Der Spannungswandler muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell von der Batterie getrennt werden kann.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie den Spannungswandler nur an eine 12-V-Autobatterie/ Bordspannung an. Beim Anschluss an eine 24-V-Spannung kann das Gerät beschädigt werden.
- Achten Sie beim Anschluss des Spannungswandlers über den 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker darauf, dass die Polarität des Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers mit der Polarität der Bordsteckdose übereinstimmt. Die Bordsteckdose muss innen positiv gepolt sein, d. h. der Pluspol einer Fahrzeugbatterie darf nicht an das Chassis des Fahrzeugs angeschlossen sein.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Wandlers, ob die Bordsteckdose ausreichend abgesichert ist. Diese Absicherung darf auf keinen Fall umgangen oder verändert werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
-  Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Lüfters nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine

offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf das Gerät.

- Die beiden Anschlusskabel können sich bei hoher Belastung erwärmen.
- Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker zur Erwärmung der Steckverbindung kommen. Verwenden Sie daher bei Betrieb mit hohen Lasten stets das Anschlusskabel mit den Anschlussklemmen.

Hinweis zur Netztrennung!

- Der Ein-/Ausschalter dieses Geräts trennt das Gerät nicht vollständig vom Bordnetz bzw. der Batterie. Das

Gerät nimmt bei angeschlossenem Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Bordnetz zu trennen, muss der 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker aus der Bordsteckdose gezogen/die Anschlussklemmen von der Autobatterie entfernt werden.

Arbeiten mit dem Gerät

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit

Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.

- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 65 °C übersteigen kann.

- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C benutzen.
- Nur die mit dem Gerät gelieferten Adapterkabel verwenden.



VORSICHT:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu

ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Trennen Sie bei Beschädigung des Kabels das Gerät sofort von der Spannungsversorgung.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Eine leicht erhöhte Betriebstemperatur ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diesen vor Feuchtigkeit und Korrosion.

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

● Inbetriebnahme

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Spannungswandler [1] oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Spannungswandler nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse. Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.



Achtung:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

● Hinweise zum Betrieb

Für den kontinuierlichen Betrieb von Geräten über den Spannungswandler [1] muss an der Bordsteckdose eine Spannung zwischen 10,5 und 14,8 V anliegen. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Spannungswandlers [1], ob die Spannungsquelle ausreichend Strom für den Betrieb liefert. Der für den Betrieb erforderliche Strom kann wie folgt berechnet werden:

Stromaufnahme (A) =

$$\left(\frac{\text{Betriebsleistung der Last (W)}}{\frac{\text{Wirkungsgrad } (\eta)}{\text{Eingangsspannung (V)}}} \right)$$

Beispiel:

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0,75} \right) \frac{1}{12 \text{ V}} = 33,3 \text{ A}$$

Die Spannungsquelle sollte für eine Dauerlast von 300 W folglich mindestens 33,3 A liefern.

Hinweis:

12-V-Bordsteckdosen liefern max. 10 A, daher muss der Spannungswandler ¹ in diesem Beispiel mit den Anschlussklemmen direkt an eine Autobatterie angeschlossen werden. Nur so können die 300 W Dauerleistung erreicht werden.



Achtung!

Schließen Sie den Spannungswandler ¹ niemals an ein 24-V-Bordnetz an. Das Gerät wird ansonsten beschädigt. Das Gerät darf nur an eine Spannungsquelle mit einer Nennspannung von 12 V angeschlossen werden.

● Aufstellen und Befestigen

- Der Spannungswandler ¹ sollte auf einer ebenen und flachen Oberfläche positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass

um den Spannungswandler ¹ mindestens 1 cm freier Raum für die Luftzirkulation verbleibt.

- Hinter den Lüftungsschlitzen des Lüfters ¹⁴ muss ein Abstand von 50 cm eingehalten werden.
- Für die feste Montage in einem Fahrzeug sind im Kunststoffsockel des Spannungswandlers ¹ Löcher ¹⁵ vorgesehen. Mittels passender Schrauben kann der Spannungswandler ¹ fest montiert werden. Halten Sie dabei den oben genannten Freiraum zur Luftzirkulation ein.
- Aufgrund fahrzeugspezifischer Gegebenheiten ist es nicht möglich, universal passendes Befestigungsmaterial beizulegen.
- Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihre Kfz-Werkstatt.

● Betrieb in einem Fahrzeug

Wenn Sie den Spannungswandler ¹ in einem Fahrzeug betreiben, stellen Sie sicher, dass die

Installation Sie nicht bei den Fahraufgaben behindert. Verlegen Sie daher Kabel stets so, dass sie nicht mit beweglichen Teilen des Fahrzeuginnenraums in Berührung kommen oder die Sicht behindern können.

Hinweis:

Der Spannungswandler  kann auch bei ausgeschaltetem Motor betrieben werden. Beachten Sie jedoch, dass der Spannungswandler  eventuell während eines Startvorgangs des Motors nicht funktioniert.

● Anschluss an eine Spannungsquelle

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Spannungswandlers  an eine Spannungsquelle, dass der Ein-/Ausschalter  des Geräts in der Position „0“ (AUS) steht. Sie können den Spannungswandler  mit dem 12-V-Stecker  an eine 12-V-Bordsteckdose anschließen

oder mit den Kabeln mit Anschlussklemmen  und  direkt an eine Autobatterie anklemmen.

● Anschluss an eine 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse

- Lösen Sie die rote Mutter  am Spannungswandler . Führen Sie die rote Gabelöse des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker  mit der Öffnung über den Schraubanschluss  (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter  liegt.
- Drehen Sie die rote Mutter  so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Lösen Sie die schwarze Mutter  am Spannungswandler . Führen Sie die schwarze Gabelöse des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker  mit der Öffnung über den 12-V-Schraubanschluss 

(siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **17** liegt.

- Drehen Sie die schwarze Mutter **17** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Stecken Sie das Kabel mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker **12** in eine Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse.

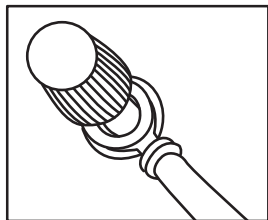


Abb. 1

Hinweis:

Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker **12** zur Erwärmung der Steckverbindung kommen. Verwenden Sie daher bei Betrieb mit hohen Lasten die

Anschlusskabel mit den Anschlussklemmen **10** und **11**.

● Anschluss an eine Autobatterie

- Lösen Sie die rote Mutter **16** am Spannungswandler **1**. Führen Sie die rote Gabelöse des Kabels mit Anschlussklemme rot **10** über den 12-V-Schraubanschluss **7** (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **16** liegt.
- Drehen Sie die rote Mutter **16** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Lösen Sie die schwarze Mutter **17** am Spannungswandler **1**. Führen Sie die schwarze Gabelöse des Kabels mit Anschlussklemme schwarz **11** über den Schraubanschluss **8** (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **17** liegt.

- Drehen Sie die schwarze Mutter **17** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Schließen Sie zunächst die rote Klemme an den Pluspol der Autobatterie an und dann die schwarze Klemme den Minuspol der Autobatterie.

● Anschluss und Betrieb einer Last/eines Geräts

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss einer Last/eines Geräts an den Spannungswandler **1**, dass der Ein-/Ausschalter **4** des Geräts in der Position „0“ (AUS) steht.

Vergewissern Sie sich, dass die Leistung der angeschlossenen Last/des angeschlossenen Geräts nicht die maximale Dauerleistung des Spannungswandlers **1** übersteigt.



Achtung!

Schalten Sie jetzt noch nicht die Last/das zu betreibende Gerät ein!

Schließen Sie den Stecker der anzuschließenden Last/des zu betreibenden Geräts an die 230-V-Steckdose **5** des Spannungswandlers **1** an.

- Schalten Sie den Spannungswandler **1** ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** in die Position „1“ (EIN) stellen. Ein kurzer Signalton ist zu hören und die Überlastanzeige **3** (rot) leuchtet kurz auf. Danach leuchtet die Betriebs-LED **2** (grün), wenn der Spannungswandler **1** ordnungsgemäß an einer aufgeladenen Batterie angeschlossen ist.
- Schalten Sie jetzt die Last/das zu betreibende Gerät ein.

Hinweis:

Wenn ein Signalton zu hören ist und die Überlastanzeige **3** rot leuchtet, ist die Eingangsspannung zu niedrig oder die Leistung der an den Spannungswandler **1**

angeschlossenen Last/des Geräts ist zu hoch.

● Hinweise zum Betrieb von Geräten

Allgemeine Hinweise:

Üblicherweise finden Sie auf dem Typenschild von Geräten eine Angabe über den Stromverbrauch in Ampere (A) oder die Leistungsaufnahme in Watt (W). Achten Sie vor dem Betrieb darauf, dass die maximale Stromaufnahme nicht höher als 1,30 A ist und die maximale Dauerleistung nicht mehr als 300 W beträgt.

- Lasten mit einem hohen Innenwiderstand können sehr gut über den Spannungswandler ¹ betrieben werden, Lasten mit einem niedrigen Innenwiderstand hingegen, wie z. B. Heiz- und Kochgeräte, besitzen in der Regel eine zu hohe Leistungsaufnahme in Watt.
- Induktive Lasten, wie z. B. Fernseh- oder Stereogeräte (Geräte mit einer Spule oder einem Transformator), erfordern

oft einen vielfach höheren Einschaltstrom als Widerstandslasten mit der selben angegebenen Leistungsaufnahme in Watt. Fernsehgeräte erfordern beim Einschalten ein Vielfaches der auf dem Typenschild angegebenen Leistungsaufnahme. Hierdurch kann es erforderlich sein, den Spannungswandler ¹ mehrmals ein- und auszuschalten, um ein Fernsehgerät einschalten zu können.

- Bei Unklarheiten halten Sie bitte Rücksprache mit dem Hersteller des angeschlossenen Gerätes.
- Fernsehgeräte:
Der Spannungswandler ¹ ist abgeschirmt und gibt eine modifizierte Sinuswelle aus. Beim Empfang von z. B. sehr schwachen Fernsehsendern kann es dennoch zu Interferenzen bzw. Bildstörungen kommen. Positionieren Sie den Spannungswandler ¹ in diesem Fall soweit wie möglich entfernt von Fernseher, Antennenkabel und

Antenne. Richten Sie den Spannungswandler [1], den Fernseher, das Antennenkabel und die Antenne zueinander aus, bis der Empfang sich bessert. Verwenden Sie nach Möglichkeit ein hochwertiges, abgeschirmtes Antennenkabel.

■ Audioanlagen:

Einige Audio-/Videoanlagen geben einen Brummtön über die Lautsprecher aus, wenn sie über den Spannungswandler [1] betrieben werden. Dies liegt daran, dass diese Geräte die modifizierte Sinuswelle des Spannungswandlers [1] nicht filtern können und ist kein Defekt des Spannungswandlers [1].

● Signal bei niedriger Batteriespannung

- Wenn die Batteriespannung unter 10,5 V sinkt, schaltet sich der Spannungswandler [1] ab und die Überlast-

anzeige [3] leuchtet rot. Ein Warnton ertönt.

● USB-Gerät laden

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass die Stromaufnahme des USB-Geräts nicht höher als 1 A ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Geräts.

- Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts an den USB-Anschluss [6] des Spannungswandlers [1].
- Schalten Sie, falls nötig, das USB-Gerät ein.

Hinweis: Die 230-V-Steckdose [5] und der USB-Anschluss [6] können gleichzeitig verwendet werden.

● Austauschen der Sicherungen



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

Trennen Sie vor dem Wechsel einer Sicherung den Spannungswandler **1** von der Stromversorgung.

Entfernen Sie auch ein an den Spannungswandler **1** angeschlossenes Gerät.

Ersetzen Sie die Sicherung durch einen gleichwertigen, in den technischen Daten angegebenen Typ mit gleicher Abschaltcharakteristik (20A).

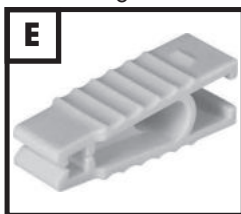


Achtung!

Es darf keine Sicherung mit einem anderen Wert eingesetzt werden! Stellen Sie vor einem erneuten Einschalten des Spannungswandlers **1** die Ursache für das Auslösen der Sicherung ab.

Um die 20-A-Kfz-Flachsicherung **13** auszuwechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie die Kfz-Flachsicherung **13** aus dem Sicherungshalter **9**. Die Sicherung können Sie leicht herausziehen, indem Sie einen Kfz-Sicherungszieher verwenden (siehe Abb. E). Dieser ist nicht im Lieferumfang enthalten.



- Setzen Sie eine neue, gleichwertige Sicherung ein.

Um die 10-A-Glassicherung **19** im Zigarettenanzünder-Stecker **18** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **21**, unter dem sich die Sicherung befindet, ab.
- Achten Sie dabei darauf, dass der lose eingelegte Kontaktstift **20** nicht verloren wird.
- Entnehmen Sie die defekte 10-A-Glassicherung **19**.
- Setzen Sie eine neue, gleichwer-

tige 10-A-Glassicherung **19** ein.

- Setzen Sie den Kontaktstift **20** in den Sicherungsschraubverschluss **21** ein und schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **21** wieder auf den 12-V-Zigaretten-anzünder-Stecker **18**.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung:
Keine Ausgangsspannung	Der Spannungswandler 1 ist überlastet.	Verringern Sie die Last, bis sie die in den technischen Daten angegebene maximale Belastung nicht mehr überschreitet.
	Die Eingangsspannung liegt unter 10,5 V.	Halten Sie die Eingangsspannung des Spannungswandlers über 10,5 V, um eine Ausgangsspannung zu erhalten.
Niedrige Ausgangsspannung	Die Eingangsspannung liegt unter 12 V.	Halten Sie die Eingangsspannung des Spannungswandlers über 12 V, um die Ausgangsspannung konstant zu halten.
Signal für niedrige Batteriespannung ertönt immer wieder.	Batterie ist defekt.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Unzureichende Spannungs- oder Stromversorgung	Überprüfen Sie den Zustand der Bordsteckdose und des 12-V-Kfz-Zigaretten-anzünder-Steckers 12 und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Keine Ausgangsleistung	Der Spannungswandler [1] ist aufgrund niedriger Umgebungstemperatur (z. B. bei weniger als 10 °C im Winter) nicht vollständig aufgewärmt.	Schalten Sie den Spannungswandler [1] ein und wieder aus, bis das an den Spannungswandler [1] angeschlossene Gerät mit Strom versorgt wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um das Gerät einschalten zu können.
	Die Zündung muss eingeschaltet sein, damit die Bordsteckdose mit Strom versorgt wird.	Schalten Sie die Kfz-Zündung ein bzw. in die Position „1“ (EIN).
	Der Spannungswandler [1] ist überlastet.	Verringern Sie die Last, bis sie die in den technischen Daten angegebene maximale Belastung nicht mehr überschreitet.
	Der Spannungswandler [1] ist überhitzt.	Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Sorgen Sie für ausreichenden Belüftungsabstand. Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Last nicht dauerhaft die maximale Belastung überschreitet, um ein erneutes Überhitzen zu vermeiden.
	Die Gerätesicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus, wie im Kapitel „Austauschen der Sicherungen“ beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswandler [1] mit der richtigen Polarität an die Stromversorgung angeschlossen ist.

● **Reinigung und Wartung**



Achtung: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Geräts gelangt.

- Trennen Sie vor jeder Reinigung den Spannungswandler  von der Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse/entfernen Sie die Anschlussklemmen von der Autobatterie. Entfernen Sie auch ein an den Spannungswandler  angeschlossenes Gerät.
- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger,

da diese die Oberfläche des Geräts angreifen können! Falls die Lüftungsschlitze verstaubt sein sollten, reinigen Sie diese mit einem weichen Pinsel.

● **Umwelthinweise und Entsorgungsangaben**



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● EU-Konformitäts- erklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Produkt

Spannungswandler

IAN: **384807_2107**
Art.-Nr.: **2442**
Herstellungsjahr: **2022/12**
Modell: **USSW 300 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

**Elektromagnetische
Verträglichkeit:**
(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:
(2014/35/EU)
RoHS-Richtlinie:
(2011/65/EU+2015/863/EU)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter

gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 62368-1:2014/
A11:2017
EN 50498:2011**

St. Ingbert, 01.10.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i. A. Dr. Christian Weyler
– Qualitätssicherung –

● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

**Garantie der Creative
Marketing & Consulting
GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr

geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

- Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
- Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben

wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

- Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

- Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien

sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

- Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.
- Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt

zu vermeiden.

- Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der

Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384807 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH

Internet-

adresse: www.cmc-creative.de

E-Mail:

service.de@cmc-creative.de

service.at@cmc-creative.de

service.ch@cmc-creative.de

Telefon:

+49 (0) 6894/ 9989750

(Normal-Tarif dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989749

Sitz: Deutschland

IAN 384807_2107

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update ·

Poslední aktualizace informací ·

Stand der Informationen: 10/2021

Ident.-No.: USSW300A1102021-4



IAN 384807_2107

4

